

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1935-1936)
Heft: 2

Artikel: Rapport et proposition des vérificateurs de comptes
Autor: Hartmann, R. / Bieri, Carl
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-623641>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilan au 30 avril 1935.

Passiven — Passif	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Einmal. Einlage-Reserve — Réserve de cotisations à vie :				
Stand per 30. April 1935 — Solde au 30 avril 1935	4,500	—		
Zinsen 1934/35 — Intérêts 1934/35	100	—	4,600	—
2. Unantastbarer Fond — Fonds inaliénable...			20,000	—
3. Reserve-Fond — Fonds de réserve :				
Stand per 30. April 1935 — Solde au 30 avril 1935	54,777	65		
Zuweisung — Attribution	917	50	55,695	15
			80,295	15

Neuchâtel, 6 mai 1935.

Le caissier central : A. DÉTRAZ.

Rapport et proposition des vérificateurs de comptes.

Les soussignés ont vérifié les comptes de l'exercice 1934/35.

Après un pointage minutieux des pièces comptables, ils les ont trouvés parfaitement exacts et proposent donc à l'Assemblée générale de donner décharge à M. Détraz en le remerciant du travail accompli et en le félicitant du soin qu'il y apporte.

Un certificat de dépôt des titres déposés en banque et un état de situation du compte de chèques postaux nous ont été présentés.

Berne, 11 mai 1935.

(signé) R. HARTMANN.
Carl BIERI.